

**SAMOA**

**TULAFONO FAATONUTONU O GALUEGA TINEI MU  
MA FAALAVELAVE TUTUPU FAAFUASEI (LAFOGA  
MA SAOFAGA TAU TUPE) 2009**

Faatulagaina o Aiaiga

1. Igoa puupuu ma le amataga
2. Faamatalaina o uiga o upu
3. Aoina o lafoga o mu e kamupani inisiua
4. Saofaga tau tupe a le Faalapotopotoga o Tau mo Faalavelave Faafuasei

---

**E TUSA AI** ma le fuaiupu 41 o le Tulafono o Galuega Tinei Mu ma Faalavelave Tutupu Faafuasei 2007, **O AU, TUI ATUA TUPUA TAMASESE EFI**, o Le Ao o le Malo, i le faia i luga o le fautuaga a le Kapeneta, **UA OU FAIA AI** nei Tulafono Faatonutonu e faapea:

**FAIA** i lenei aso 6 o Novema 2009.

sainia: (Tui Atua Tupua Tamasese Efi)  
**O LE AO O LE MALO**

## **TULAFONO FAATONUTONU**

**1. Igoa puupuu ma le amataga-**(1) E mafai ona taua nei Tulafono Faatonutonu o Tulafono Faatonutonu o Galuega Tinei Mu ma Faalavelave Tutupu Faafuasei (Lafoga ma Saofaga Tau Tupe) 2009.

(2) O nei Tulafono Faatonutonu e amata faamamaluina i le aso e faia ai e Le Ao o le Malo.

**2. Faamatalaina o uiga o upu** – I totonu o nei tulafono faatonutonu, ae vagana ai e manaomia e le mataupu se isi uiga e ese ai:

“Tulafono” o lona uiga o le Tulafono o Galuega Tinei Mu ma Faalavelave Tutupu Faafuasei 2007;

“Pulega” o lona uiga o le Pulega o Galuega Tinei Mu ma Faalavelave Tutupu Faafuasei a Samoa ua faavaeina e le Tulafono o Tau mo Faalavelave Faafuasei 1989;

“Faalapotopotoga” o lona uiga o le Faalapotopotoga o Tau mo Faalavelave Faafuasei ua faavaeina e le Tulafono o Tau mo Faalavelave Faafuasei 1989;

“kamupani inisiua” o lona uiga o se tagata, e aofia ai se faalapotopotoga tuufaatasia faaletulafono, o se faiga faapaaga po o se tagata na te faamaonia feagaiga o ia lea e tuuina atu po o le faia o noataga i lalo o faiga faavae o inisiua e faasaga i mu e tusa ai o meatotino i totonu o Samoa.

**3. Aoina o lafoga o mu e kamupani inisiua-**(1) E amata mai i le aso 1 o Ianuari 2010, e tataui i le Pulega ona faaee atu se lafoga e tutusa ma le pasene e tasi (1%) o le vaega o le aofaiga atoa o saofaga faavaitaimi (e lē aofia ai so o se lafoga o oloa ma galuega faatino e faia i luga o aofaiga o tau ua totogi atu i luga o nei saofaga totogi faavaitaimi) e pei ona talafeagai ona faatatauina i inisiua o mu e tusa ai o meatotino o lo o i totonu o Samoa, e ao ona aoina e kamupani inisiua e fai ma sui

o le Pulega ma vaavaaia e le Komesina o Inisiua i lalo o le Tulafono o Inisiua 2007.

(2) E tatau ona totogi le lafoga i le Pulega i ni vaitaimi pupuu a o faagasolo tausaga faaletupe taitasi e pei ona faamaoti mai e le Pulega i le maea ai o faatalatalanoaga ma kamupani o faia galuega tau inisiua.

**4. Saofaga tau tupe a le Faalapotopotoga o Tau mo Faalavelave Faafuasei-**(1) I le noatia ma le fai fuafua i le tulafono faatonutonu laitiiti (2), e tatau i le Faalapotopotoga ona faia se saofaga tau tupe e \$200,000 i le tausaga i le Pulega e faaogā i aoaoga i nuu ma afioaga i tua, ma polokalame mo le saogalemu, o le uluai saofaga tau tupe muamua e ao ona faia i le, po o a o lumanai ai le aso 31 o Iulai 2009.

(2) I le maea ai o le uluai saofaga tau tupe, e mafai e le Pulega ma le Faalapotopotoga, e ala i se maliega, mai lea taimi i lea taimi ona fesui ai saofaga tau tupe faaletausaga e faia e le Faalapotopotoga i se aofaiga:

- (a) e tutusa ma le pasene e tasi (1%) o tupe mama a le Faalapotopotoga e maua mo le tausaga faaletupe ua mavae atu; po o
- (b) le \$200,000 po o se isi lava aofaiga, e tele pe itiiti e pei ona malilie i ai.

---

**Tuuina atu i lalo o le pule faataga a le Tulafono o Tulafono Faatonutonu 1953.**

**Aso e amata faamamaluina ai: 6 Novema 2009**

**O nei Tulafono Faatonutonu o lo o faafoeina e le Pulega o Galuega Tinei Mu ma Faalavelave Tutupu Faafuasei a Samoa.**

**O ata o nei Tulafono Faatonutonu o lo o mafai ona faatauina atu, mai le Ofisa o le Failautusi o le Fono Aoaofaitulafono.**

**Lolomiina e le Failautusi o le Fono Aoaofaitulafono,  
i le pule a le Fono Aoaofaitulafono.**